

Prosody의 史的 研究·Ⅱ

— Preromantic Poetry(1) —

美 通 源

I

英文學上 18世紀는 Neoclassicism이 燦然하게 隆盛했다가 서서히 衰頹해버린 時代다. 마치 17世紀의 文學의 原始林에서 發源하여 19世紀 浪漫主義 文學의 大洋으로 흘러간, 한 江의 흐름과도 같은 것이다. 그러기 때문에 上流와 下流의 分岐點은 確然한 것이 될 수가 없고 論者에 따라 見解를 달리할 수도 있는 問題다. 구태여 이를 區分하기 위하여 한가지 基準을 設定한다면, 대체로 古典的·浪漫的 要素를 동시에 지니고 있던 Thomas Gray가 그의 代表的 *An Elegy Written in a Country Churchyard*를 發表한 1751年을, 하나의 커다란 分岐點을 形成하는 部分이라 指摘할 수 있을 것이다.

그렇다면, 그 上流를 Triumph, 그 下流를 Decline期라 말할 수 있으며 이 衰頹期에 대해서는 다시 Preromanticism이란 名稱을 附與할 수도 있다.

The story of Romanticism in literary style falls naturally into two periods, one of Pre-Romanticism from the middle of the eighteenth century, or earlier, and one of Romanticism proper, the dividing point coming about 1790 or 1800.¹⁾

그러므로, 18世紀 中葉으로부터 1800年代에 이르기까지의 英詩, 다시 말하면 19世紀 浪漫主義의 主潮流 形成하기까지의 過渡의 黎明期를 한 時代로 區分하여 詩史的인 特性을 檢討할 수가 있을 것이며, 따라서 그 當時의 詩人들이 試圖하고 있었던 제반 詩的 趣向과 prosody에 관한 論議는 역시 그만큼한 意義를 갖는다고 볼 수가 있다.

1) Frederick B. Artz (1971), *From the Renaissance to Romanticism* (Chicago & London: The University of Chicago Press), p.242.

문학과 사회

文學史的으로 보면 浪漫主義 精神은 이미 中世에 發揚되어 imagination과 colour를 個性的으로 表現한 Elizabeth朝의 文學에서 高度의 發展狀態에 도달했다. 그러나 그것은 점차적으로 理智와, 諷刺의 機智와, 專橫的 精確性에 길을 비켜 주게 되었다. 마침 18世紀에 이르러서는, 그와같은 著作上의 모든 個性的 熱狂은 卑俗하고 구역질나는 것으로 看做하게 되었다. 따라서 이 時代는 爛漫한 感動의 情緒라든가 色彩가 強烈한 冒險의 戰慄에 直面해보지 못했다. 한마디로 말하여 그 支配의 趣向은 common sense와 moderation, 그리고 秩序整然한 共同社會의 相互關係에 대한 思慮깊은, 이른바 social "nature"를 追求하는 것이었다고 하겠다.

그렇지만, 이처럼 有力한 中心勢力의 裡面에는 아직 微弱한 대로 自然의 個性화된 概念, 그리고 作品 素材에 대한 情緒的 展開를 위하여 새로운 樣式을 探索하는 계속적인 表現의 兆朕이 보였다.

Preromanticism의 初期의 徵表는 물론 하나의 流派로 分類될 수는 없는 것들이다. Pre-Romantics들은 才能과 氣質에 있어 多樣하고 差質이 있다. 특히, 그들은 대개가 相互間 孤立狀態에서 作品活動을 하였고, 浪漫主義가 主流을 形成했던 時代의 作家들처럼 어떤 그룹形態를 취하지도 않았으며, 어떤 리더십을 意識하거나 定期的인 文學誌들을 刊行하지도 않았다. 동시에 名實相符한 Romanticism의 모든 局面과 實相을 드러낸 作家들은 거의 없었지만 後日 새로운 結合狀態로 나타나게 된 文學的 概念들을 各者가 散發的으로 開發시키고 있었다. 그러면서 前世代에 대하여 점진적으로 새로운 것들이 強調되는 狀況이 造成되어 나간 것이다.

A new emphasis was laid on emotion. To be virtuous and free one must listen to the heart rather than to reason, and, in relations with others, one needs sympathy even more than rational understanding. There is, at the same time, a growing attack on all rules in literature and a belief that individual genius is more important than taste or any form of conformity... The Pre-Romantic writers clearly preferred a style that was fresh and direct rather than one that was polished and sophisticated... Indeed, nearly everything that earlier classically minded ages had either rejected or ignored now came into fashion as subjects for literary treatment and as moods to be cultivated by the writer. 2)

결국, Alexander Pope를 頂点으로 하여 英詩壇을 風靡하고 있었던 Neoclassicism은 더 이상 오래 命脈을 持續할 수가 없게 되었다. 그것은 才幹이 뛰어난 것이기는 했지만 徹頭徹尾 人爲的이었다. 文學이란 원래 feeling이 없이는 存續할 수가 없는 것이기 때문이다. 그러므로 사람들은 一律的으로 지나치게 強調되고 浮刻되었던 irony와 satire, 그리고 實證과 科學과 哲

2) *Ibid.*, p. 242.

學에 대하여 자연히 厭症을 느끼지 않을 수 없었다. 싸늘하고도 生命力이 없는 詩의 한 時代가 英國社會의 中産層에 하나의 鄉愁를 불러 일으켜서 지나간 Elizabeth朝 時代의 人生과 人間의 魅力에 대한 憧憬으로 나타난 것이다. 말하자면 概念화된 自然을 背景으로 하는 理性的 時代에서 情感과 感覺의 時代를 志向하게 되었다.

The beautiful in nature (not the philosophical systematized "nature" of Pope) and the tender goodness and sentimentality in literasure were missed more and more by readers. Reason, during this age, was slowly being eaten into by a growing sensibility.³⁾

물론, 이것은 Romantic Revival에 이르는 한 過渡期的인 現象이었으므로 그 變轉過程은 漸進的인 것이었으며, 그러기 때문에 古典主義가 아직도 文學上의 두드러진 外觀이었음은 否認할 수 없다. 그렇지만, 우리는 古典主義의 餘力과 殘光에도 불구하고 浪漫主義가 뚜렷한 外觀으로 表出되기까지 內部的으로 隱密하게 呼吸하며 그 進路를 摸索하고 있었던 事實을 注目하지 않을 수 없다.

世紀의 前半期에 微動하고 있었던 이러한 衝動은 이미 Ann Finch, Lady Winchilsea의 *A Nocturnal Reverte*(1714)를 筆頭로 James Thomson의 *The Seasons*(1726~30)와 *The Castle of Indolence*(1748), Edward Young의 *The Complaint; or Night Thoughts on Life, Death, and Immortality*(1742~45), William Collins의 *Ode to Evening*(1746) 등의 作品에서도 느낄 수 있지만, 특히 Thomas Warton의 詩 *Pleasures of Melancholy*(1747)는 이를 잘 說明해 주고 있다.

Oh lead me, Queene sublime, to solem glooms
 Congenial with my soul, to cheerless shades,
 To ruin'd seats, to twilight cells and bowers...
 Beneath yon ruin'd abbey's mossgrown piles
 Oft let me sit at twilight hour of eve,
 When through some western window the pale moon
 Pours her long-levelled rule of streaming light.

文學上 이런 demonstration이 到處에서 일어났다. 그것은 秩序와 因襲的인 技巧에 대한 不安定이 成長해 가는 證據였으며 表現自由의 探求, 人間情緒에 接近하는 데 대한 自然性, 그

3) Guy E. Smith (1959), *English Literature to Romanticism, Vol. 1* (Paterson, New Jersey: Littlefield, Adam & Co.), p.178.

4 는 문 집

리고 眞實한 自然美에의 接近을 試圖하는 作業이었다. 아직도 史家와 哲人과 隨筆家들의 活動이 여전했지만, 諷刺와 語法上的 巧妙한 才致가 사라지고 있었고 反面에 보다 情感的인 劇과 散文作品, 그리고 詩에 있어서는 lyricism이 成熟해 가고 있었고, 小說文學에 있어서도 reality와 humanity를 追求하는 傾向이 보였다. 그리하여 이 過渡期에는 一般的 趨勢로서 大略 다음과 같은 道標가 設定되는 結果로 나타난 것이다.

- 1) A growing hostility toward classic productions and imitations, which manifested itself in a lack of sales for this type of work among the middle class reading public.
- 2) A neglect of the ancients, such as Horace. Their imitations and translations of originals were being less and less discussed and read. On the other hand, Shakespeare and Milton were being talked about with enthusiasm.
- 3) A reviving interest in the medieval ages in England and in the exotic East. Translations of tales such as *The Arabian Nights* were best sellers.
- 4) Increasing interest in the English landscape and in the real economic and social problems of the English people. People wanted to read of the life and scenery of their own country. They wanted some idealization, yes, but they were sick of Greece and Rome.
- 5) The shift from interest in classical France and other modern classical leaders on the continent.
- 6) A search for novelty in ideas, themes, and styles for expression.
- 7) The neoclassical writers produced a literature for an aristocratic and intellectual public; the new writers were looking to the demands of a rising bourgeoisie.
- 8) A new glorification of the individual artist, apart from his production. Artist felt more and more a restless desire to cater to this public adulation, to depart from their objective serenity, by projecting more and more of their own personalities into their works. More and more literary works were becoming subjective in their approach to the world of aesthetics.⁴⁾

위에서 보는 바와 같이, Neoclassicism으로부터 Romanticism으로 英詩의 趣向이 옮겨간, 그 推移와 變革의 裡面에서 우리는 그에 拍車를 加한 몇가지 重要的 背景을 看過해 버릴 수 없을 것이다. 말하자면 古代詩의 翻譯과 文學理論書의 出版 등이 바로 그것이다.

學者이며 詩人이었던 Thomas Gray가 Iceland語로 된 北歐의 古謠들을 翻譯해 냈고, James Macpherson은 Ossian의 譯이라 稱하여 *Authorized Version* 風의 格調로 3篇의 作品을 發表하여 詩의 새로운 運動을 促進시켰다. 이것들은 모두 1760年代의 活動이었지만, 이보다 앞서 詩人이며 批評家인 Thomas Warton의 *Observations on the Faerie Queene of Spenser* (1754)를 이미 發表한 바 있었고, 후에 *The History of English Poetry*(1774, 78, 81)라는, 最初의 英詩史이기도 한 大著作을 통하여 지나간 時代에 있어서의 想像의 純粹自由였던 作品들에 注意를 喚起시키면서 浪漫主義 勃興의 端緒를 이룩해 놓았다. 따라서 Joseph Warton의 *Essay*

4) *Ibid.*, pp.178-179.

on the Genius and Writings of Pope(1756, 82)는 悟性的 詩보다 想像의 詩를 尊重함으로써 역시 浪漫復興에 貢獻하였다. 한편 Edward Young은 새로운 創作論으로서 *Conjectures on Original Composition*(1759)을 發表하였고, Richard Hurd는 그의 主要 著作인 *Letters on Chivalry and Romance*(1762)에서 古典主義에 反하여 Gothic趣味를 力說하였다.

Thomas Percy의 *Reliques of Ancient English Poetry*(1765)는 古代詩에 대한 素朴한 關心을 통하여 19世紀 Romantic Revival에 커다란 影響力을 作用한 것으로서, 浪漫主義의 旗手들이었던 Wordsworth와 Coleridge가 이를 愛讀하였다는 事實만으로써도 그 寄與度를 충분히 짐작할 수 있다.

이러한 刺戟속에서 文壇狀況은 점차적으로 浪漫趣向의 雰圍氣로 轉換되어 나갔다. 그들의 活動은, 앞서서도 指摘한 대로 어떤 組織이나 宣言이 없는 散發的인 것이기는 했지만, 各個의 詩人이 各者의 목소리를 들고 나옴으로써 하나의 大河에 合流하는 特色 있는 支流로서의 機能과 意義를 浮刻시킨 結果가 되었다.

Thomas Warton, James Thomson, Edward Young, William Collins, Thomas Gray, James Macpherson, Thomas Chatterton, William Cowper, George Crabbe, Robert Burns, William Blake 등, 當代의 主要 詩人들에 의하여 追求되고 提高되었던 問題들은, 그것이 바로 그대로 Romantic Revival의 原動力이 되었을 뿐만 아니라 다음 世代에 渾然融合하여 燦爛한 Romanticism의 主潮를 現出하게 되었다.

Ⅱ

위에 言及한 Preromantics에 대해서는 편의상 初期와 後期の 두 詩人群으로 分類할 수 있다. 대체로, Romantic Revival의 한 記念碑의 作品集인 *Lyrical Ballads*(1798)의 上梓를 中心으로 해서 그 以前에 그들의 生涯와 作品活動이 이미 끝난 사람들과, 그 後에까지도 生存해서 活動을 계속한 사람들을 각각 한 그룹으로 묶을 수가 있다. 前者에 속하는 主要 詩人들은 Thomson, Young, Collins, Gray, Macpherson, Chatterton 등이 있고, 後者에는 Cowper, Crabbe, Burns, Blake 등이 所屬된다. 따라서 그들의 詩的 趣向에 있어서도 어느 程度는 서로 色彩를 달리하고 있고, 浪漫情調의 成熟度에 있어서도 상당한 差質을 가지고 있음을 알 수 있다. 그래서, 이 글에서는 주로 初期의 詩人들 가운데서 우선 Thomson, Young,

Collins, Gray 등이 論議對象으로 採擇될 것이며 그들의 代表的인 一部 作品이 照明을 받게 될 것이다.

1. James Thomson의 詩

Alexander Pope가 新古典主義 heroic couplet의 詩를 쓰고 있는 동안, 거의 一般의 注意를 끌지 못하고 있었던 몇몇 詩人들에 의하여 무엇인가 稀微한 詩的 進展이 이루어지고 있었다. 그것은 그들의 抒情詩에 Shaftesbury와 Huchison의 精神을 適用시키는 作業이었다. 그러한 가운데서 詩分野에 浪漫主義 運動의 가장 先驅的 役割을 한 主要 人物이 바로 James Thomson이다. 그는 1725年 London으로 건너와 詩作活動을 한 Scotsman으로서 새로운 style의 詩를 당시의 英文壇에 發表하여 참신한 氣風을 불려일으켰다. 말하자면 英文壇史에 있어서 偉大한 浪漫主義 傳統樹立의 前衛를 形成하는 一群의 詩人들 가운데서 先頭走者라고 할 수 있다. 따라서 그는 몇 世代에 걸쳐 自然의 印象을 研究하고 記錄해 온 여러 사람들 가운데서 最初의 詩人이기도 하다.

어찌나 論者들은 Thomson과 Young을 <The Imitators of Milton and Spenser>라고도 흔히 말하고 있다. 이것은 물론 Milton과 Spenser의 詩體를 採用해 온 데서 諾起되는 問題이지만, 古典主義가 支配하는 時代에서 무엇인가 새로운 轉機를 摸索하고 있었던 그들로서는 不可避한 일이 아닐 수 없었다. 처음에 Thomson은 그보다 앞서 간 先輩 詩人 Milton의 blank verse를 利用하여 最初의 連作詩이며 代表作인 *The Seasons*⁵⁾ 속에 自然에 대한 그의 印象을 記錄했다. 이 詩는 한 마디로 말해서 lyric nature verse라 할 수 있는 것이다. Iambic pentameter의 格調에 脚韻이 unrhymed verse로 된 이 詩는 自然美와 變化무쌍한 自然의 雰圍氣에 대한 歡喜를 表明하고 있다. 그 描寫力에 있어 칼러가 매우 豊富하고, 自由와 宗教精神과 愛情의 理想을 表現하는 데 있어 매우 情緒的이다. 따라서 그의 作品에는 教訓的이며, 主題에서 벗어난 哲學的 逸脫과 科學的으로 理論化된 記述로 얼룩진 部分도 없지 않지만, 동시에 그 內部에는 古典主義的 秩序와 規律에 대한 反動의 불씨가 숨어 있음을 發見하게 된다. 다음과 같은 *Winter*의 一部 passage에서도, 그 rhyme은 Milton 流의 blank verse이지만, 讀者는 古典主義的 雰圍氣에서 벗어난 浪漫的 特質이 充滿해 있는 것을 쉽사리 볼 수 있을 것이다.

5) *Seasons*는 *Winter*(1726), *Summer*(27), *Spring*(28), *Autumn*(30) 및 *Hymn*(30)으로 構成되어 있는 詩集이다.

Thě kéen/ěr tém/pěsts cóme:/ãnd, fúm/ĭng dúna
 Frõm áll/thě lív/ĭd éast/õr píerclĭng nóρθ,b
 Thick clouds ascend, in whose capacious wombc
 A vapory deluge lies, to snow congealed,d
 Heavy they roll their fleecy world along,
 And the sky saddens with the gathered storm,
 Through the hushed air the whitening shower descends,
 At first thin-wavering; till at last the flakes
 Fall broad and wide and fast, dimming the day
 With a continual flow, The cherished fields
 Put on their winter robe of purest white,
 'Tis brightness all; save where the new snow melts
 Along the mazy current, Low the woods
 Bow their hoar head; and, ere the languid sun
 Faint from the west emits his evening ray,
 Earth's universal face, deep-hid and chill,
 Is one wild dazzling waste that buries wide
 The works of man,⁶⁾.....

*Winter*의 序文에서, 그는 그의 뒤에 오는 詩人들의 挑戰에 대해서 옛 詩의 眞實과 純粹性이 復舊되어야 한다고 強調한 바 있다. —〈Poetry once more(must) be restored to her ancient truth and purity.〉⁷⁾ 同僚 詩人들에 대해서는 詩的 熱狂을 위한 가장 高深하고 崇高한 動機로서 〈the works of Nature〉를 深思熟考하도록 勸誘하기도 했다. 그러나 Thomson은 그의 觀察力이 날카로웠던 反面에, 그의 詩는 오히려 감미로운 lyricism이라기 보다는 細密한 觀察의 單調롭고 지루한 解說的 次元을 드러내는 要因을 拂拭할 수가 없었다. 결국, 그는 Wordsworth의 先驅者임에는 分明했지만, 많은 讀者의 가슴에 살아서 숨쉬고 生動하는 自然의 細部를 移植하고 感動的으로 創造해 내는 技倆에 있어서는 Wordsworth가 될 수 없었다. 그러나 그의 詩가 當時의 英文壇 및 歐洲大陸의 文壇을 刺戟하여 많은 追從者를 輩出하면서 커다란 影響力을 作用한 것만은 부인할 수 없는 사실이다.

Thomson은 그 후 悲劇 *Sophontsba*(1730)와, 大陸旅行의 見聞을 素材로 한 *Liberty*(1735~8), 그리고 *Agamemnon*(1738), *Coridanus*(1749), *Alfred*(1740) 등의 作品을 계속 發表했으나 대개 凡作의 水準에서 벗어나지 못했다. 그러나 晩年の 作品으로서, Richmond에 閑居하면서 自適한 生活을 통하여 이룩한 *The Castle of Indolence*(1748)는 最後의 傑作이다. 이 詩

6) James Thomson, *A Snowstorm* (from *Winter of the Seasons*).

7) Guy E. Smith, *op. cit.*, p.187.

는 Spenserian stanza (ababbcc)를採用해서 쓴, 무려 1千5百行에 달하는 Allegory로서 <the enchanted castle in the land of Drowsyhead, ruled over by gentle Indolence>에 관한 이야기를 展開시키고 있는 作品이다.

He succeeds in recapturing much of the master's rich, long-drawn music, and he steeps his allegory in the Spenserian atmosphere of mirage-like splendor. The embowered castle of the enchanter Indolence and his captives, the "land of drowsy-head," with its "listless climate," where the plant of stock-doves mingles with the sighing of the hillside pines and with the murmur of the distant sea, are described with an art which made *The Castle of Indolence* a fruitful influence in romantic verse, even as late as Keats.⁸⁾

이처럼 Edmund Spenser에 대한 그의 專心은 形式上의 問題 以上이었다. 그는 Spenser라고 하는 名匠의 詩의 業績에서 많은 것을 奪取하는 데 成功함으로써, 그의 *Indolence*는 初期作 *The Seasons* 以上으로 浪漫派 詩人들에게 큰 影響을 주게 되었다.

2. Edward Young의 詩

18世紀 Neoclassicism의 脈絡 속에 흐르고 있으면서도 그 旗幟를 拒否하고 나선 初期의 詩人들로서는, *Night Piece*(1721)를 쓴 Thomas Parnell, *The Grave*(1743)를 쓴 Robert Blair, 그리고 *Night Thoughts*(1742~45)의 作者 Edward Young 등을 들 수가 있다. 그들은, Thomson이 18世紀의 文學에 Spenser의 影響을 例示해 보여줬던 것처럼, 前時代 Milton의 *Il Penseroso*를 回想시키는 詩篇들을 통하여 blank verse로 復歸하면서 주로 <death and immortality>의 問題에 헤매고 있었던 憂愁의 詩人들이다. 우리는 이들을 흔히 graveyard tradition의 詩人, 다시 말하면 <The "graveyard" school of poets>라 부르게 되는데, 그것은 그들의 作品에 배어 있는 語調가 앞서 간 어느 詩人들보다도 한층 슬프고 憂鬱해지기 시작했기 때문이다. 보다 陰鬱한 生死의 側面을 파고 들어가기 시작했고, 不滅의 主題와 깊이 關聯되기 시작했으며, 抒情的 感情主義에 傾倒하기 시작했기 때문이다.

如斯한 初期 graveyard poetry의 詩人 가운데서 우리는 역시 Young을 代表的 存在로 選定하지 않을 수 없고, 또한 그의 代表的인 *The Complaint; or Night Thoughts on Life, Death, and Immortality*를 論議의 對象으로 삼지 않을 수 없을 것이다.

그는 Oxford를 卒業한 후 牧師로서 一生을 지냈는데, 그의 *Night Thoughts*는 自己의 妻子

8) Moody and Lovett (Rev. by F. B. Millet) (1964), *A History of English Literature* (New York: Charles Scribner's Sons), p. 209,

死別에서 基因하는 悲感과 깊은 冥想 속에서 成立된 自叙傳的인 冥想詩로서, 무려 1萬行에 달하는 방대한 blank verse다. 따라서 이 詩는 不滅의 問題를 그 題材로 다루고 있는 一連의 默想錄으로서, 英詩史上 하나의 landmark라고 말할 수 있는 作品이다.

His melancholy poem is a series of reflections upon the brevity of life and its tragic uncertainties. He dwells upon the morbid aspects of death and the loneliness of the grave. He ends finally with very orthodox religious consolations for the miserable mortals who are forced to face the sad prospects he has outlined. 9)

이와 같은 그의 詩文体는 때로 空虛하면서도 華麗한 誇張的 修辭가 있고 悲劇的인 힘이 있고, 때로는 憂鬱한 壯麗함과 強烈한 色調의 閃光이 빛난다. 따라서 이러한 傾向은 <墓地詩派>에게 있어서는 一般的인 特質이기도 했지만, 결국 이것은, 當時의 優雅와 理性을 尊重했던 新古典主義의 18世紀의 趣向에 대해서는 매우 衝擊的인 것이 아닐 수 없었다. 다음에 引用되는 詩句들에 있어서만 보더라도, 18世紀의 特性에서 脫脚하여 19世紀의 零團氣에 接近하고 있는 詩의 tone을 여실히 읽을 수가 있다.

Is it, /that Life/hās sówn/hēr jóys/sò thícka
 Wè cán't/thrúst ín ā sín/glē cáre/bétwéen?b
 Is it, that Life has such a swarm of caresc
 The thought of Death can't enter for the throng?d
 Is it, that Time steals on with downy feet,e
 Nor wakes Indulgence from her golden dream?f

.....
 That life is like a vessel on the stream?
 In life embarked we smoothly down the tide
 Of time descend, but not on time intent;
 Amus'd unconscious of the gliding wave,
 Till on a sudden we perceive a shock:
 We start, awake, look out; what see we there? —
 Our brittle bark is burst on Charon's shore. 10)

詩의 形態는 앞에서 지적한대로, 그리고 筆者의 scanning에서 보는 바와 같이 iambic pentameter의 unrhymed verse이다. Alexander Pope를 中心으로 하는 heroic couplet가 專橫

9) Guy E. Smith (1933), *English Literature after Neoclassicism*, Vol. II, p. 7.

10) Edward Young, *The Stream of Life* (from *Night V of Night Thoughts*).

的인 威力을 誇示하고 있던 時代에 Milton의 blank verse를 採用하고 이에 알맞는 詩想을 展開시킬 수 있었다는 事實은 그 自体로써 꽤 意義가 크다고 할 것이다. 따라서 이 詩는 Milton의 詩에서 보는 것처럼, blank verse의 表面的인 單調로움을 克服하기 위하여 詩行의 內部에 多様な 種類의 rhyme을 組合시켜 詩의 主題를 効率的으로 浮刻시키고 있음을 알 수 있다.

詩의 主題가 〈生과 耽溺, 그리고 時間과 죽음〉의 問題이기 때문에, 이를 強調하기 위하여 Life · Death · Time · Indulgence 등의 單語를 capitalize함으로써 讀者의 視覺과 注意力과 意識을 刺戟하고 있음을 우선적으로 깨닫게 된다. Young은 人生을 마치 물 위에 떠서 흘러가는 배와도 같은 것으로 比喩하고 있다. 그러므로 作者는, 우선 〈人生이라고 하는 것이 수많은 煩惱로 영겨 있어서 죽음의 思念이 물려들 수 없는 것인가? 時間이 부드러운 것들로 싹 발로 소리없이 흐르기 때문에 耽溺한 者를 그 黃金빛의 꿈에서 일깨우지 못하는 것인가?〉라고 自問하면서, 〈삶의 배를 타고 時間의 물결을 따라 흐르면서 미끄러져 가는 물결에 아무런 意識이 없이 興趣를 느끼다가, 마침내 突然한 衝擊을 받고 깨었을 때, 人生의 멧없고 軟弱한 배는 이미 저승으로 노를 짓는 Claron의 Styx에 부딪치게 된다.〉는 陳述을 하고 있는데, 이것은 결코 人生의 밝은 局面을 노래하는 것도 아니며, 그 心象에 있어서도 無常하고 소리없이 流動하는 image들을 動員하여 거기에 符合되는 rhyme과 tone-colour를 驅使하고 있다.

위에 引用한 詩에서 特히 下段部를 보면, 詩의 韻律이 흔히 Milton에서 보는 바와 같은 complicated devices로 構成되고 있음을 알 수 있다.¹¹⁾

우선 life, like, look; stream, smoothly descend, sudden, start, see; shock, shore; tide, time, intent; embark'd, brittle, bark, burst 등 4種의 Alliteration을 使用해 있고, life, like, tide time, gliding; smoothly, look; wave, wake; deseend, intent; start, bark; shock, shore 등의 Assonance, intent, not, start, out, burst 등의 Consonance, 그리고 Identical rhyme으로 life, life; time, time 등 실로 多彩롭기 비할 바 없는 押韻으로 調和시켜 詩의 意味 形成에 寄與하고 있다.

Alliteration의 lateral-l[l]은 매끄럽고 靜隱함을, plosive-s [s]는 澄冷感과 持續的 움직임을, fricative-sh[ʃ]는 摩擦과 強烈的 움직임을, plosive-t[t]는 停止를, 역시 plosive-b[b]는 破裂을 暗示하는 音質들을 各各 가지고 있다. 그러기 때문에 이것들의 意味하는 바는, 고요하고 부드럽게 停止해 있어야 할 人生의 時間이, 靜隱한 가운데서도 葛藤을 일으키며 싸늘하게 소리없이 부서지며 미끄러져 나가는 것을 tone-colour로써 捕捉하고, 또한 그러한 實相을 表現하고 있는 것이다. Assonance로서 使用된 各種의 Monophthong은 Alliteration에 隨伴되는 補助的 意味를 가지고 있고, 특히 [-u;-]의 長母音은 깊고 어두운 興行의 音感을,

11) 앞에 있는 筆者의 scansion에서, 특히 Gothic 및 italic으로 된 部分에 유의해 주기 바란다.

그리고 Diphthong의 [-ei-]는 複雜感을 隨伴하고 있다. 따라서 이 모든 音色과 行內 到處에 配置되어 있는 各種의 押韻은 서로 協和하여 脚韻이 없는 blank verse의 單調로움을 克服하면서 동시에 詩 全體의 律調를 流麗하게 調和시켜 주고 있는 것이다.

이것은 오로지 Edward Young의 놀라운 詩的 才能에서 緣由하는 것이며, 그의 詩的 業績은 英國 뿐 아니라 유럽大陸에도 至大한 影響을 미쳐, 소위 浪漫主義 詩運動을 促進시킨 하나의 動力이 되었다고 할 것이다.

IV

Thomson과 Young의 가까운 後續詩人들로서는 William Gollins와 Thomas Gray를 들 수 있다. 이들은 여러 가지 側面에서 서로 類似한 點을 가지고 있으면서 同時에 서로 對照를 이루고 있는 詩人들이다. 그러므로 우리는 그들의 詩와 prosody의 詳細한 部分들을 分析하고 論難하기에 앞서, 우선적으로 그들의 文學的 關係를 일차 살펴보는 것이 當然한 經路라고 생각하며, 그러한 豫備知識이 그들의 作品을 理解하는 데 많은 도움을 주리라고 본다.

Collins와 Gray는 同時代의 詩人이며 각각 名門大學인 Oxford와 Cambridge를 卒業한 學士詩人이기도 하다. 두 사람은 古典研究에 沒頭하여 嚴格한 詩作態度를 가지고 있었던 反面에 浪漫的이고 情緒的인 趣向을 동시에 지니고 있었던 詩人들이다. 따라서 擬古典主義 全盛期에 살면서도 주로 Ode의 樣式으로 詩作을 했기 때문에 後代의 浪漫派에 미친 影響이 至大한 것으로 나타났으며, 결국 Collins는 Keats의 先驅가 되고 Gray는 Shelley의 源泉이 된 것이다. 그럼에도 불구하고, Collins와 Gray 사이에 人間的으로 親近한 交友關係가 成立되지 않은 것은 奇異한 일이 아닐 수 없다. Collins는 처음에 Dr. Johnson 등과 親交關係에 있었으나 나중에는 그를 떠나 오히려 放浪의 生活 끝에 發狂하여 生涯를 마친 反面에, Gray는 거의 隱遁生活로써 Cambridge에 숨어 一生을 지내면서 大學의 don이나 Horace Walpole과 같은 貴族들과 어울렸다. 그들은 서로 競爭者의 立場과 같은 狀態에 있으면서도 詩作에 있어서는, 물론 量的으로는 低調했지만 주로 Ode의 形式을 즐겨 썼다는 점에서 類似性을 發見하게 된다.

Alexander Pope를 위시하여 當時의 文壇을 風靡하고 있었던 heroic couplet에 대하여 그들의 Ode는 확실히 새로운 詩形이었음에는 틀림없다. 自然美와 人間情緒의 連絡이라는 點에 있어서도 그들의 詩는 看過해 버릴 수 없는 位置를 차지한다고 하겠다. 물론, 詩作品의 特質과 prosody에 있어, 또는 想像力과 美의 表現 및 語調와, 그 表現되어 있는 아름다움의 色調에 있어 그들의 世界가 반드시 一致하는 것은 아니다. 따라서 그들의 詩精神과 英詩史上에서 占有하고 있는 地位에 있어, 또한 浪漫主義 運動의 先導者로서 거기에 加한 勢力에 있어서 받드

시 同一한 詩人이라고는 말할 수 없다. 그렇지만, 18世紀 英文學의 展開過程에서 바라볼 때, 이 두 詩人은 18世紀의 零團氣를 止揚하여 새로운 世界를 指向한 그들의 文學의 態度에 相似性이 있었다고 할 것이며, Early Romantics 가운데서 매우 比重있는 詩人들이었다는 점에서 그에 대한 評價도 역시 달라져야 되리라고 본다.

말하자면, Collins와 Gray는 Pseudo-classicism⁷文學의 最後의 代表者이며 두 개의 커다란 文學思潮의 分水嶺에 서 있었던 詩人이라고 말할 수 있다. 英文學 傳統의 推移를 지켜 보면서 一般 讀者인 庶民들의 趣味가 어떠한 方向으로 흐르고 있는가를 洞察하고 있던 사람들이다. 詩人 自身이 社會의 一員으로 共存하여 生活하고 體驗하면서 그 動向에 누구보다도 敏感한 反應을 보였다는 意味다. 원래 文學運動이라고 하는 것은 어떠한 形態로 나타나던지 大體로 社會的 性質을 띠게 되는 것이기 때문에 國家社會의 文學傳統에 대한 認識이 그 根底를 이루게 되며, 그러한 土壤 위에 培養되는 것이 아니고서는 결코 凱旋할 수가 없다. 그렇다고 반드시 그것이 因襲的인 傳統繼承의 樣式으로 具現되어야 한다는 것이 아니며, 가령 傳統에 대한 反撥의 精神이어도 無關한 것이다. 다만, Collins와 Gray의 境遇는 그 準備姿勢가 充分했기 때문에 前代의 文學일 뿐만 아니라 同時代의 青年期 文學이었던 Pope의 Neoclassicism을 잘 알고 있었고 一面에서는 그 實踐者이기도 했다. 그러한 것은 Collins의 初期作 *Persian Eclogues*와 Gray의 初期作 *Ode on the Spring*, *Ode on a Distant Prospect of Eton College* 등이 잘 證明해 주고 있다. 하지만 그들의 必然的 體驗으로서 前時代와 同時代의 topic을 잘 知覺하고 있었기 때문에, Gray는 過渡期의 名作인 *An Elegy Written in a Country Churchyard*를 거쳐 晩年의 作品으로 Romanticism의 先驅인 *Pindaric Odes*, *The Progress of Poetry*, *The Bard* 등의 世界로 變貌해 갔으며, Collins도 역시 *Ode on Several Descriptive and Allegorical Subject*의 世界로 變轉해 간 것이다.

Pope 類의 Pseudo-classic creed로 부터 Romantic creed에의 推移가 意識的인 것인가, 또는 無意識的인 것이었는가는 論難의 餘地가 있는 問題지만, 當時의 社會와 讀者들은 無意識的인 段階에서 漸進的으로 浪漫主義的인 嗜好가 湧出하고 있었던 것만은 否認할 수 없는 사실이다. 그렇다면, 이것은 詩의 作者에게도 똑같이 適用시킬 수 있는 論理라 하겠다. 그들은 당시의 讀者들이 理性主義에서 벗어나려는 氣味와 romantic한 것을 渴求하는 氣勢를 재빨리 感知할 수 있었으므로 결국 後期에 이르러서는 斷然 romantic한 것으로 轉換한 것이다. *Ode to Evening*과 *Elegy*에 表現되고 있는 哀調를 띤 鄉愁는 一種의 sentimentalism에 不遇한 것이라고 看做할 수도 있으나, 그것은 意識 無意識中 당시의 讀者大衆이 切實하게 느끼고 즐거워하던 感情이었던 것만은 틀림 없다. 實相, 詩人들은 隱然中에 이러한 것을 認識하고 있었고 이것을 機敏하게 捕捉하여 現實的으로 具體化한 것이다. 그러므로 이들 두 詩人의 生涯의 後半은 意識的인 浪漫詩人으로 活動한 時期라고 말해도 不當한 論理는 아닐 것이다.

Pope는 18世紀의 前半에 君臨했던 詩壇의 帝王이었다. 그러나 그의 詩精神은 Collins와 Gray의 時代에 接近하면서 凋落해 버렸다. 물론 그에게도 浪漫的 要素가 全의으로 缺如되어 있었던 것도 아니지만, 설령 새로운 것에 부딪치었을 경우에도 過去의 態度로 解釋하고 前代의 言語로 表現했기 때문에, 그는 庶民 一般의 浪漫的 欲求를 充足시켜 줄 수가 없었던 것이다. 大衆의 趣味에 대한 呼訴力을 喪失하고 過去의 規準을 支持한 古典世代的 傳統의 守護者로서 生存한 high-brow였다. 여기에, Collins와 Gray는 또 한 例의 high-brow였지만, Pope의 支配勢力에서 대담하게 離脫하여 庶民大衆의 趣向에 迎合하였다. 그리하여 새로운 未來의 文學批評의 基準으로 登場한 것이며, 詩의 精神에 있어 보다 먼 將來의 可能性을 賦與한 主要人物들로서 英詩史의 脈絡에 重要な 페이지를 차지하고 있는 것이다.

V

英文學上 18世紀의 英詩는 한마디로 要約하여 Neoclassicism의 盛衰時代였다. 그 前半이 全盛期요 그 後半이 衰頹期다. 따라서, 序頭에서 밝힌 時代區分의 方式에 依據하면, 1751年을 歷史的 大河의 한 分岐點으로 하여 이로부터 上流를 Neoclassicism 時代라 말하고 그 下流를 Preromanticism 時代라 稱하게 된다. 그러므로 이 時代는 18世紀 中葉으로부터 19世紀 初頭의 本格的인 Romanticism 文學의 展開에 이르는 過渡的 黎明期 내지는 그 豫備段階로서, 有名無名의 文人들이 割據한 時代이기도 하다. 그러나 時代의 趣向과 文學思潮를 轉換시키는데 寄與한 詩人들 가운데 특히 同時代의 初期에 顯著한 活躍相을 보인 有數의 詩人으로는 Thomson, Young, Collins, Gray, Macpherson, Chatterton 등을 列擧할 수 있다. 물론, 後期の 有數한 詩人으로는 Cowper, Crabbe, Burns, Blake 등이 여기에 들어간다.

그래서, 筆者는 이들의 文學과 그 方法을 論議對象으로 設定했으나, 時代의 領域이 너무 廣範圍하고 同時代에 所屬하는 各個 詩人들의 業績이 豫想外로 豐盛한 것이었기 때문에, 부득이 그 範圍를 縮小하지 않을 수 없었으며, 그런 까닭으로 自然히 初期의 詩人들 가운데서도 극히 小數의 詩人에 限定하여 그들의 作品을 照明하지 않을 수 없었다.

결국 本稿에서는, 그 重要的 主題인 Preromanticism의 形成過程에 대한 歷史的 背景 및 經路를 優先적으로 追跡했으며, 그러한 時代를 顯出한 主役인 몇몇 詩人의 作品에 表現되고 있는 思想과 趣向의 問題가 檢討되었고, 同時에 그들의 prosody에 대한 大略의 分析이 詩史的 脈絡 가운데서 試圖되었다. 말하자면 James Thomson과 그의 *The Seasons*, 그리고 Edward Young과 그의 *Night Thoughts* 등의 一部 作品이 주된 焦點이 되었다.

이에 後續하는 William Collins와 Thomas Gray에 관해서는, 一次的으로 그들의 人間과 相

關性, 그리고 그들이 處해 있었던 時代的 狀況과 Neoclassicism으로부터의 離脫과 詩的 趣向 轉換에 대한 問題가 大體的으로 檢討되었다. 그러나 보다 具體的인 作品上의 特性 및 prosody 에 관해서는 미처 論及하지 못했다. 이것은 此後 旣 機會에 考察될 課題로 남겨졌으며, 다음 時代에 後續되는 이러한 課題는 앞으로 英詩史의 흐름을 따라 繼續 研究되어 나갈 것임을 아울러 밝혀 두고자 한다.

— Summary —

A Historical Study of Prosody. Ⅲ

— Preromantic Poetry(1) —

Kang Tong-won

The romantic spirit had been raised in the medieval times and it had reached a high pitch of development in the literature of the Elizabethan age. But it gradually began to yield to intellectuality, satirical wit, and arbitrary correctness of the 18th century. Now, the 18th century became the age of reason and its literature was to be the literature which had a great regard for the ancient Greeks and Romans, especially that of Homer, Virgil, and Horace.

In brief, the literature of the 18th century was neoclassicism, but it could not survive long among Englishmen, for it was artificial, feelingless, and not emotional. And rationalism was slowly being corroded by a growing sensibility. Eventually a generation of cold and lifeless poetry had caused a nostalgia—a longing for more freedom of expression and a greater naturalness in approach to human emotion and to the beauties of an external, but real, nature. Literary works were becoming not objective but subjective in approach to the world of aesthetics.

The subjective approach to the literary and aesthetic world was preromanticism. Romantic tendency began to gather force early in the 18th century and came to full triumph early in the 19th century. Therefore we can say that preromanticism was a literary taste and a trend of the latter half of the 18th century. After all preromanticism was the literature of a kind of transitional period.

In this period of transition there were many literary figures in English republic of letters; especially the most prominent figures as poets are Thomas Warton, James Thomson, Edward Young, William Collins, Thomas Gray, James Macpherson, Thomas Chatterton, William Cowper, George Crabbe, Robert Burns, William Blake, etc. By the way, in this paper, all of their problems haven't been researched because they were so large number of poets and the realm of their poetry was too vast range.

Consequently, the present writer has treated chiefly some of the early preromantics such as Thomson, Young, Collins, and Gray, and at the same time their literary backgrounds, taste, style, poetic thoughts, and their prosody, and that sort of thing. So the poetic ideas and prosody, about some poets of this early preromantics, will be investigated by a succeeding paper hereafter.